

萬芳醫院消化內科黃世斌醫師赴聖多美醫療援助有感

「聖多美普林西比共和國」這個國家，19年前我準備高中聯考時，那年我們跟聖國建立正式外交關係，而考試又會考時事題，所以對這名字一直有深刻的印象；而這兩三年去聖多美支援的學長也分享了一些見聞，此外就再也沒有其他的認識了。

現在想起來，很感謝臺北醫學大學與萬芳醫院給我機會到聖多美服務，讓我在習以為常的臺灣醫療環境中，有了不一樣的體驗與感想。在出發前，國際醫療的同仁英慈就提及，本次到聖多美一個月（2016年10月17日至11月17日）的主題醫療任務，主要是建構當地內視鏡室的操作及後續洗滌流程；而個人在消化內科內視鏡的訓練過程，除了內視鏡檢查治療的各項技巧外，並不熟悉前置跟後續洗滌的步驟，趕緊跟內視鏡室的技術員惡補一番。



【右圖：黃世斌醫師（右）在聖國執行上消化道內視鏡檢查的情形】



抵達後，受到醫療團張裕泰團長、團長夫人跟每位團員的協助與照顧，對生活上食衣住行的適應完全沒有問題。經過初步的環境介紹後，就開始準備建置內視鏡室的工作。首先進行主機、影像擷取系統、鍵盤、上消化道與下消化道內視鏡、踏板、負壓抽吸機器和水瓶的組裝及測試等，大家參考說明書的組裝方法，還算順利的完成，沒有太大的問題發生。

接下來是做完內視鏡之後後續洗滌部分的流程建置。門診中心外部的硬體工程雖然已經接近完成，但內視鏡室裡面，除了一臺洗滌機跟診療床之外，其他都是空的，距離可以操作到完成的階段，還有不少的工作需要完成。好在有胡楠英護理長、林怡君護理師、吳孟哲醫師和兩位醫療替代役男學弟張勝傑與陳柏叡的幫忙，我們一步一步的發掘問題並尋找解決的方法。【左圖：吳孟哲醫師協助檢查翻譯成葡葡文的術前同意書】

如洗滌機一開始就遇到了障礙，水進到洗滌槽後機器就不能運作，經過不斷的測試，終於發現是當地的水壓不穩定所造成的。在這邊我學習到的第一個道理「不能用我們的立場跟角度，套用在當地的任何事物上。」穩定的水壓與電壓這些在臺灣是再簡單不過的基本要求，但在當地，停電、停水是每天都會遇到且習以為常的事情。與醫療團員一起找出解決方法後，再將內視鏡的術前同意書、大腸鏡檢查前清腸衛教單張，與術後注意事項等翻成葡萄牙文版本，並將整個流程與步驟製作成影片，同時加上葡文的解說與字幕。【右圖：黃世斌醫師（右）進行內視鏡培訓】



主機全部設置與測試完成之後，終於能開始進行胃鏡與大腸鏡的檢查。第一例胃鏡是位 16 歲年輕女生有長期上腹痛和胃酸逆流表現，經胃鏡檢查的發現是「食道逆流」。整體的檢查過程還算流暢，雖然還有許多問題需要改進和克服，不過最大的收穫，是和當地唯二有操作內視鏡醫師 Dr. Lagchar 分享經驗，期望透過這些檢查技巧和觀察重點的討論，能推展當地胃鏡和大腸鏡的檢查，為聖多美居民的健康多一層把關。【下圖：黃世斌醫師（右）與 Dr. Lagchar（中）及當地護理人員（左）合影】



（文/黃世斌，萬芳醫院消化內科主治醫師）